



| <b>Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)</b>                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)</b>                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN</b><br/>(Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken, welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherrn und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p> | <p><b>INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI</b><br/>(art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p> |
| <b>TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</b>                                                                                                                                                                                                            |

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma darf nur mit der Ermächtigung des Gebäudeverwahrers unter Einhaltung der Sicherheitsauflagen Arbeiten durchführen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

**008.060**

**Landeslaboratorien**  
**Amba-Alagi-Straße 3-5**  
**39100 BOZEN**

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta può eseguire lavori nel presente edificio solo con l'autorizzazione del consegnatario dell'immobile rispettando le norme di sicurezza.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

**008.060**

**Laboratori provinciali**  
**via Amba Alagi 3-5**  
**39100 BOLZANO**

(aggiornato al: 18.05.2017)



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività |                                                               | Vorhanden<br>Presente               |                                     | Eigenschaften / Caratteristiche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           | Position / Ubicazione |                                                                                                         | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                                     | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                                                                                    | Bemerkungen<br>Note                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |                                                               | Ja/Sì                               | Nein/No                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           | Stock<br>Piano        | Bemerkung<br>Note                                                                                       | Brand<br>Incendi                        | Gas                                 |                                      |                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |
| 1.                                    | Heizraum<br>Centrale termica                                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 400 kW<br>200 kW                          | -1                    | <input checked="" type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore                                                                |                                                                                                                                                                           |
|                                       | Fernwärme / Teleriscaldamento                                 | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |                       |                                                                                                         |                                         |                                     |                                      |                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |
|                                       | Generatorenraum<br>Locale gruppo elettrogeno                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ___ kW<br>___ kW                          | - 1                   | <input checked="" type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore                                                                | Generator zur Zeit nicht<br>angeschlossen / gruppo<br>elettrogeno non collegato                                                                                           |
|                                       | Kogeneratorenraum<br>Locale cogeneratore                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ___ kW<br>___ kW                          |                       | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna                  | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                          |                                                                                                                                                                           |
|                                       | Küche<br>Cucina                                               | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ___ kW<br>___ kW                          |                       |                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                          |                                                                                                                                                                           |
| 2.                                    | Brennstofflager<br>Depositi combustibile                      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Methan / metano<br><input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ___ 12.000 l<br>___ 12.000 l<br>___       | -1                    | <input checked="" type="checkbox"/> unterird./interrato<br><input type="checkbox"/> oberird./fuoriterra | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore                                                                |                                                                                                                                                                           |
|                                       | Lager Gasflaschen techn. Gase<br>Deposito bombole gas tecnici | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input checked="" type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input checked="" type="checkbox"/> Argon<br><input checked="" type="checkbox"/> Mischgas / gas misto                                                                                                                                                                                                                                      | ___ l<br>___ l<br>___ l<br>___ l<br>___ l | EG / PT               |                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                          | Das Lager befindet sich<br>außerhalb nordöstlich des<br>Hauptgebäudes / Il deposito si<br>trova all'esterno dell'edificio<br>nella zona nord-ovest<br>dell'edificio       |
| 3.                                    | Archive<br>Archivi                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t:<br><input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                           | - 1                   |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore                                                                |                                                                                                                                                                           |
|                                       | Lagerräume / Abstellkammern<br>Depositi / Ripostigli          | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta<br><input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                           | - 1,2,3               |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                          | radioaktives Material, Säuren,<br>Lösungsmittel und leicht<br>entflammables Material /<br>Materiali radioattivi, acidi,<br>solventi e materiali altamente<br>infiammabili |
|                                       |                                                               |                                     |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |                       |                                                                                                         |                                         |                                     |                                      |                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |
| 4.                                    | Labors<br>Laboratori                                          | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Art/Tipo: <b>chimico,<br/>fisico, per analisi di<br/>material biologico e<br/>per analisi di<br/>materiali radioattivi</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input checked="" type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input checked="" type="checkbox"/> Argon<br><input checked="" type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input checked="" type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose |                                           | - 1,2,3               |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher, Duschen<br>für Körper und Augen<br>Estintore,, docce per corpo ed<br>occhi |                                                                                                                                                                           |



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività |                                                                          | Vorhanden<br>Presente               |                                     | Eigenschaften / Caratteristiche                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Position / Ubicazione |                   | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                          | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                     | Bemerkungen<br>Note                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |                                                                          | Ja/Sì                               | Nein/No                             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stock<br>Piano        | Bemerkung<br>Note | Brand<br>Incendi                        | Gas                      |                                      |                                     |                                                                                                                                                                    |
| 5.                                    | Werkstätten - Praxisräume<br>Officine – Aule di pratica                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Art/Tipo:                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose | -1                    |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore |                                                                                                                                                                    |
| 6.                                    | Raum für Hauptelektroschrank<br>Locale quadro elettrico principale       | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -1                    |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore |                                                                                                                                                                    |
|                                       | Transformatorkabine<br>Cabina di trasformazione                          | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                           |                                                                                                                                                                    |
|                                       | E.D.V. / C.E.D.<br>Serverraum / Locale server                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2                     |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore |                                                                                                                                                                    |
|                                       | Batterienraum / Locale batterie<br>Akkumulatort. / Loc.accumulatori      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore |                                                                                                                                                                    |
| 7.                                    | Dach / Tetto<br>Überdachung / Copertura                                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> begehbar / praticabile<br><input type="checkbox"/> nicht begehbar / non praticabile<br>Bedingte Begehrbarkeit / praticabilità condizi.ta |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                           | Lifeline<br>Sicherheitsgurte vorhanden<br>sind zu<br>verwenden / Cavo di sicurezza<br>montato sul colmo del tetto con<br>relative cinture di sicurezza da<br>usare |
| 8.                                    | Maschinenraum Aufzug / Lift<br>Locale macchine<br>ascensore/montacarichi | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -1                    |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher<br>Estintore |                                                                                                                                                                    |
| 9.                                    | Anderes<br>Altro                                                         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Nel edificio sono presenti macchinari con fonti<br>radioattive                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -1, 3                 |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                           |                                                                                                                                                                    |